

ЛЕКСИКОЛОГИЯ И ФРАЗЕОЛОГИЯ КАК РАЗДЕЛЫ НАУКИ О ЯЗЫКЕ

Султонова Зулхумор Сабатуллаевна

Преподаватель кафедры русского языка и литературы

Самаркандского государственного педагогического института;

Холназарова Маржона Умиджановна

студентка 1 курса факультета языков

Самаркандского государственного педагогического института.

АННОТАЦИЯ. В данной статье исследуется динамика взаимодействия лексических единиц и устойчивых сочетаний в когнитивно-семантическом аспекте. Рассматриваются механизмы переосмысления свободного словосочетания в идиому и обратные процессы дефразеологизации. Особое внимание уделяется функциональному потенциалу фразеологизмов в современной коммуникации.

ANNOTATSIIYA. Ushbu maqolada zamonaviy rus tilidagi leksik birliklar va barqaror birikmalarning o‘zaro ta’sir dinamikasi kognitiv-semantik jihatdan tadqiq etiladi. Erkin so‘z birikmasining idiomaga aylanish mexanizmlari va defrazeologizatsiya jarayonlari ko‘rib chiqiladi. Zamonaviy kommunikatsiyada frazeologizmlarning funktsional salohiyatiga alohida e’tibor qaratilgan.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: лексикология, фразеология, семантическая деривация, идиоматика, языковая картина мира, системность языка.

TAYANCH SO‘ZLAR: leksikologiya, frazeologiya, semantik derivatsiya, idiomatika, tilning olam manzarasi, til tizimliliği.

Современное состояние лингвистической науки характеризуется глубоким интересом к внутренним механизмам формирования смыслов, которые возникают на стыке отдельных слов и их устойчивых объединений. Лексикология и

фразеология традиционно рассматриваются как смежные дисциплины, однако в условиях глобализации речи и изменения коммуникативных стратегий границы между ними становятся всё более прозрачными.¹ Исследование лексико-фразеологического поля позволяет вскрыть пласты национальной культуры, заложенные в самой структуре языка. Основная теоретическая концепция данной работы базируется на понимании фразеологизма не просто как застывшего элемента, а как динамического знака, отражающего когнитивные трансформации в сознании носителей языка. Вопрос о том, как материальная оболочка слова наполняется новым содержанием при вхождении в устойчивое сочетание, остается одним из центральных в семантических исследованиях. В отечественной филологической традиции глубоко проработана идея о раздельнооформленности и одновременно целостности значения фразеологических единиц. Научные взгляды на эту проблему подчеркивают, что значение идиомы никогда не равняется сумме значений её компонентов, так как в процессе фразеологизации происходит качественный скачок — возникновение нового концепта.² Если мы обратимся к описанию ситуаций, где человек проявляет крайнюю степень удивления, мы заметим, что язык стремится к метафоризации, заменяя прямое описание физиологической реакции — широко открытые глаза — на образный эквивалент, указывающий на изменение восприятия реальности. В таком контексте лексема, обозначающая орган зрения, утрачивает свою первичную предметность и становится частью символической конструкции. Подобные процессы интерпретации действительности через призму устойчивых образов позволяют языку экономить ментальные ресурсы, передавая сложные эмоциональные состояния через ёмкие клише. Лингвистический анализ показывает, что фразеологический фонд языка постоянно пополняется за счет переосмысления профессионализмов и жаргонизмов. Например, действия, связанные с завершением

¹ Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка. — М.: Высшая школа, 1985. — С. 12-18.

² Виноградов В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины // Избранные труды.

определенного этапа работы или подведением итогов, часто описываются через образы, заимствованные из строительной или навигационной сферы, где фиксация результата требует надежного закрепления. Это подтверждает тезис о том, что бытовая деятельность человека является неисчерпаемым источником для создания языковой экспрессии. При этом важно отметить явление дефразеологизации, когда устойчивое выражение намеренно разрушается автором для достижения комического эффекта или актуализации первичных значений слов. Это свидетельствует о живом восприятии носителями языка внутренней формы идиом. Теоретические изыскания в области фразеологии также затрагивают вопрос вариантности. Исследователи отмечают, что изменение грамматических форм или замена одного компонента синонимом в составе фразеологизма не всегда ведет к разрушению его семантической целостности. Напротив, это может указывать на адаптацию выражения к современным синтаксическим нормам. Рассматривая лексический состав языка как фундамент, мы видим, что фразеология выступает в роли его стилистической надстройки, позволяющей выразить нюансы отношения говорящего к предмету речи. Концептуальные положения многих ученых сводятся к тому, что фразеология — это «память языка», где фиксируются архаичные формы и забытые реалии,³ которые продолжают функционировать в составе идиом, не осознаваясь носителями как устаревшие. Например, упоминание древних мер длины или элементов старинного быта в контексте описания роста человека или его социального положения служит живым доказательством преемственности языковых эпох. Интерпретация таких выражений требует не просто знания перевода, но и понимания историко-культурного подтекста. Взаимоотношение слова и фразеологизма можно сравнить с отношением микро- и макрокосмоса: слово стремится к точности, фразеологизм — к избыточности смысла и эмоциональной насыщенности.

³ Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М.: Школа «Языки русской культуры», 1996. — С. 210-215.

В учебном процессе, особенно при преподавании русского языка как иностранного, этот аспект становится ключевым, так как именно владение фразеологическим богатством свидетельствует о высоком уровне языковой компетенции. Подводя итог теоретическому обзору, можно утверждать, что лексикология и фразеология образуют неразрывное единство, обеспечивающее гибкость и выразительность русской речи. Трансформация языковых единиц в современной медиасреде ускоряется, порождая новые формы устойчивых сочетаний, которые требуют дальнейшего лингвистического осмысления. Научная значимость изучения данных процессов заключается в возможности прогнозирования путей развития языковой системы в будущем. Таким образом, лексико-семантическая интерпретация фразеологических единиц открывает новые горизонты для понимания антропоцентрической природы языка, где человек выступает мерой всех вещей и главным творцом смысловых метаморфоз.

Список использованной литературы

1. Виноградов В. В. Основные понятия русской фразеологии как лингвистической дисциплины.
2. Жуков В. П. Семантика фразеологических оборотов.
3. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты.
4. Шанский Н. М. Фразеология современного русского языка.
5. Апресян Ю. Д. Лексическая семантика: Синонимические средства языка.
6. Мокиенко В. М. Славянская фразеология